**PEİRCE’ÜN İŞARET (gösterge / signe) KURAMI[[1]](#footnote-1)**

Türkçeye uyarlayan: **Prof. Dr. Rıza FİLİZOK**

Peirce, her türlü işareti (**signe**) içine alan geniş ve tutarlı bir semiotik bilimi (göstergebilim) geliştirmiştir. Kuramı, insanın bütün duygu, düşünce hayatını içine alır. Böylece semiotiğin ve işaretin alanını genişletmiş, bilim ve sanatın gereklilik duyduğu mantığa dayalı yeni bir sistem kurmuştur.

 Kurduğu sistem, felsefî üç kategoriye dayanır. İşareti de üçlü bir yapı içinde inceler. Sisteminin temel niteliği, pragmatik olmasıdır: Peirce, işareti üretim ve yorumlamanın şartları içinde değerlendirir, yani **bağlam**ı içinde tanımlar. Peirce’e göre bir işaretin anlamı, onu yorumlayanın üzerinde bıraktığı etkidir.

Peirce’e göre bir işaret, bir şeyin yerini tutan herhangi bir şeydir. İşaretin temel görevi, somut olsun, soyut olsun, o anda, orada bulunmayan bir şeyi ifade etmektir. Kısaca **işaret, belli bir bağlam içinde, birisi için herhangi bir şeyin yerini tutan herhangi bir şeydir**. Peirce’e göre bütün duyularımıza, beş duyumuza seslenen işaretler vardır. Görme, işitme, koklama, dokunma, tat alma duyularımız işaretin maddî, algılanabilir yönünü bize ulaştırır.

Peirce’ün kavramları, insan deneyiminin bütünlüğü üzerine kurulduğundan zorunlu olarak bazı güçlükler, belirsizlikler içermektedir. Bu husus, aşağıdaki açıklamalarımıza da bir parça yansıyacaktır. Kuram üzerinde sabırla düşünüldükten sonra Peirce’ün fikirleri daha kolay kavranabilmekte ve mükemmel bir sistem keşfedilmektedir.

 **TEMEL AYIRIM: SEMİOTİK KATEGORİLER**

 Peirce’ün kurduğu sisteme göre, bütün beşerî yani insana has deneyimler üç kategori altında toplanabilir:

**1) Birliler (priméité)**

**2) İkililer (secondéité)**

**3) Üçlüler (tiercéité)**

Bu üç kategori zorunlu ve yeterlidir. Şimdi bunları açıklayalım:

1) **BİRLİLER** (priméite): İlksel fikirler dünyasıdır. Birlilik, bütün diğer şeylerden bağımsız olarak olma halidir. Kainatta herhangi kırmızı birşey bulunmadan önce kırmızılık kavramının olmasıdır. Birlilikte sadece “bir” olan vardır. Yani bütünlüğünde, sonsuz, parçasız, sebep ve sonuçsuz olma kavramıdır. Somut bir acı olmadan, ıstırap duymadan acı kavramının bulunmasıdır. Birlilik, mümkünler dünyasına aittir. İnsanın **heyecan hayatına** tekabül eder.

2) **İKİLİLER** (secondéité): İkililik, **diğer bir şeye göre bir şey olan**ların dünyasıdır. Bu, ferdin, deneyimin, olguların, var oluşun, etki ve tepkilerin kategorisidir. Mesela atılan bir taşın toprağa düşmesi, diş ağrısından dolayı acı çekmek gibi. Bu örnekte acı çekmek (birli), diş ağrısı gibi somut bir nesneye bağlanmıştır. Falanca şey falanca anda, diğer bir şeyden önce olmaktadır. Bunlar sebep – sonuç ilişkisiyle birbirine bağlı olgulardır. İkililik insanların günlük **pratik hayat**ına tekabül eder.

 3) **ÜÇLÜLER** (tiercéité) : İlişki içindeki bir birinci ile bir ikinci arasında bir arabulucunun bulunması halidir. İnsanların **zihnî dünya**sına denk düşer. Üçlüler, bir kurallar, kanunlar, toplumsal kabuller düzenidir. Ancak bir kural, bir kanun somut olgulara uygulandığında gerçekleşir, yani üçlüler, ikililiğe dayanır. İkilik de birliliğe yani “kalite”lere dayanır. İkililik, ferdî bir kategoridir, birlilik ve üçlülük genel kategorilerdir. Birlilerin genelliği, mümkünler dünyassını, üçlülerin genelliği zorunluluğu ifade eder. Örnek : Havaya atılan bir taşın yere düşeceğini taşı havaya atmadan söyleyebiliriz. Üçlüler, düşüncenin, dilin, **vekâlet etme**nin (représentation)[[2]](#footnote-2), semiotik sürecin kategorisidir. Vekâlet, bir diğer şeyin yerini alan herhangi bir şeydir. Bu ikinci şey, birisinin zihninde ilk şeyi canlandırma gücüne sahiptir. Peirce’e göre üç vekâlet türü vardır. Bunlar daha sonra açıklayacağımız gibi sosyo-kültürel birer kod olabilen “ikon, indis ve sembol”dür. Bazı vekâletler sosyo-kültürel kodlardır, sosyal bildirişim bu kodlar yardımıyla gerçekleşir. Üçlülük, **zihnî hayata** tekabül eder.

 **SEMİOTİK SÜREÇ: SEMİOTİK ÜÇGEN**

Perice’e göre bir işaret, basit yahut kompleks olabilir. Saussure işareti en küçük anlamlı birim olarak tanımlar, buna karşılık Peirce’e göre her şey, bütün olgular basit de olsa, karmaşık da olsa semiotik bir sürecin parçası olduğu sürece bir işaret olarak düşünülebilir.

Semiotik süreç, bir **işaret** « signe yahut representamen » (birlilik) bir **nesne** “objet” (ikililik) ve bir **kavram** “interprétant” (üçlülük) arasındaki üçlü bir ilişki safhalarını içerir. Bu ilişkileri gözönünde bulunduran Peirce, bir işaretin üç unsurdan meydana geldiğini savunur. Saussure’ün işareti iki parçaya ayırmasına karşılık, Peirce işareti üç parça altında inceler. Kısaca işaret sistemi Ogden ve Richard’ın sistemi gibi üçlüdür. Bu sistemi bir üçgen yardımıyla şu şekilde gösterebiliriz:

**KAVRAM / İNTERPRÉTANT**

**GÖSTEREN / SİGNE, REPRESENTAMEN**

**NESNE / OBJET**

3

1

2

## Şimdi bu üç unsuru açıklayalım:

1) GÖSTEREN (REPRESENTAMEN): Peirce, bu kavramın yerine bazen doğrudan İşaret (signe) kavramını da kullanmaktadır. Bunun sebebi, Peirce’ün işareti oluşturan üç öğeyi de ayrıca birer işaret olarak görmesidir. Gösteren, bir şeyi gösteren bir diğer şeydir. Yorumlanmadan önce gösteren tamamen potansiyel bir varlıktır, bir **birinci**dir.

2) NESNE (OBJET): Nesne, işaretin yahut gösterenin gösterdiği şeydir. İşaret, nesneyi sadece gösterir, onu tanıtamaz, eğer nesne bir yorumlayan tarafından önceden tanınıyorsa ona nesneyle ilgili bazı şeyler ifade eder. Mesela bir boya kutusunun üzerindeki boyanın rengine işaret eden kırmızı kağıt, kutuyla ilgili başka bir bilgisi olmayana sadece kutunun içindeki maddenin kırmızı olduğunu ifade eder. Ama kutuya bakan kişi bunun bir boya kutusu olduğunu bilirse, kutunun içindekinin kırmızı bir boya olduğunu anlar. Peirce, örnekteki birinci durumdaki nesneye « **doğrudan nesne** » (kırmızı renk), ikinci durumdaki nesneye « **dinamik nesne** » (boya kutusu) adını verir.

3) KAVRAM (İNTERPRÉTANT): Bir yorumlayıcı tarafından yorumlanan bir gösteren yahut işaret, bir kavram üretme gücüne sahiptir. Bu kavram, sırası geldiğinde diğer bir kavram aracılığıyla ayrıca birinci kavramın ifade ettiği aynı nesneye göndermede bulunan bir **işaret** halini alabilir. Ve bu hal böylece devam eder. Mesela bir sözlükte bir kelimenin tanımı, bu kelimenin bir kavramıdır, çünkü tanım da kelimeyle aynı nesneye göndermede bulunur.

 **Bu üç elementi somut bir örnekle şöyle gösterebiliriz:**

  **PAPATYA**

KAVRAM

GÖSTEREN

NESNE

GERÇEK NESNE

 Yazılı ifade

**İkinci ÖRNEK:**

**Ev**

Kavram

Gösteren

Nesne

\*\*\*\*\*\*

 Peirce’in bu üçlü işaret kuramının daha iyi anlaşılabilmesi için Saussure”ün ikili işaret kuralını ve onun devamı olan Hjelmslev’in dörtlü ayırımını kısaca gözden geçirelim:

 Bilindiği gibi Saussure’ün işaret «gösterge» (signe) teorisi, ikilidir: Saussure'e göre dil işareti, (signe, gösterge), "gösteren” ( signifiant) ve “gösterilen” ( signifié ) oluşur. Gösteren, dil işaretinin (yani bir kelimenin) zihnimizde canlandırdığı ses imajıdır, işaretin maddî yönüdür, gösterilen, dil işaretinin, kelimenin zihnimizde uyandırdığı kavramdır, işaretin anlamıdır. Bir dil işareti yani bir kelime, "bir isimle bir eşyayı birleştirmez, zihnî bir kavramla bir ses imajını birleştirir. Ayrıca işaretin gösteren ve gösterilen kısımları, bir yaprağın iki yüzü gibi tek bir gerçeklik oluşturur ve birbiriyle bağlantılıdır

Saussure’ün işaret modelini şöyle bir tablo ile gösterebiliriz:

 **/ Kuş /**

**(Söz yahut yazı)**

**GÖSTEREN (SİGNİFİANT)**

 **Kelime /ses, yazı**

 **GÖSTERİLEN (SİGNİFİÉ)**

 **Z İH İ N D E K İ Soyut Kavram / Anlam**

 **İŞARET (SİGNE)**

Hjelmslev’in işaret kuramında işaret(gösterge / signe) Saussure’de olduğu gibi **ifade** (expression) ve **içerik** (contenu) olarak ikiye ayrılır. Sonra bu iki unsurun her birini öz (substance) ve biçim (forme) olarak tekrar ikiye ayrılır. Hjemslev’e göre bir işaret, işaretin her iki yönünde yer alan formların birliğidir: İşaret= İfadenin formu+ içeriğin formu.

İfade (expression)

İçerik ( contenu)

Öz (substance)

Biçim ( forme)

İŞARET (SİGNE)

Öz (substance)

Biçim (forme)

Hjemslev’in dörtlü ayırımına somut bir örnek verelim:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  **İFADE** | **ÖZ** | **SU** |
| **BİÇİM** | **ŞİŞEDEKİ SU** |
|  **İÇERİK** | **ÖZ** | **MADEN SUYU** |
| **BİÇİM** | **KULA MADEN SUYU** |

Peirce işareti, yukarıda da ifade ettiğimiz gibi Saussure ve Hjelmslev’in aksine “nesne”yi de işaretin yapısına ilave ederek üç kısma ayırmıştır. Peirce bu üç unsura “**representamen**, **interpretant**, **référent**” adlarını verir. Representamen, tam eşiti olmasa da Saussure’ün “**gösteren**” teriminin karşılığıdır, interpretant, “**gösterilen**” teriminin karşılığıdır. Reférent (Nesne) ise Saussure’ün sisteminin dışında olan nesneye işaret eder. Ancak buradaki nesne, nesnenin, varlığın bizzat kendisi değildir, nesnenin genel tasavvurudur. Peirce, nesneyi böyle tanımlamakla aslında Saussure’ün gösterilen kavramını interpretant ve nesne olarak ikiye ayırmış olmaktadır.

**ÜÇLÜ SİSTEMİN TEKRAR ÜÇE AYRILIŞI :**

 **ÜÇLÜ EKLEMLENME (ARTİCULATİON)**

Semiotik süreçte **işaret** yahut gösteren (signe, representamen), **nesne** ve **kavram**ın herbiri kendi içinde, tekrar birliler, ikililer ve üçlüler olmak üzere üçe ayrılır: Böylece işarete bağlı üçlüler, nesneye yönelmiş üçlüler ve kavrama ait üçlüler ortaya çıkar. Bunları, toplu halde şöyle gösterebiliriz:

  BİRLİ

 ikon

  İKİLİ

 indis

  ÜÇLÜ

 sembol

 **İŞARET**

 **( SİGNE )**

  İKİLİ

 sinsigne

  BİRLİ

 qualisigne

  ÜÇLÜ

 légisigne

  ÜÇLÜ

 argument

  İKİLİ

 dicisigne

  BİRLİ

 rhéme

**KAVRAM**

**( İNTERPRÉTANT )**

 **NESNE**

 **( OBJET )**

Kategorik Üçlüler arasındaki ilişkilerin bu üçlü bölünüşünü şöyle bir tablo ile de gösterebiliriz:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  KATEGORİLER |
|  |  | BirlilerPriméité | İkililerSecondéité | ÜçlülerTiercéité |
| Söz dizimi,Syntaxiqie,Gösteren, işaret alanı |  İşaretin bizzat kendisi,GösterenRepresentamen | Nitelik işareti“qualisigne” | Reel işaret“sinsigne” | Kural işaret“lésinge” |
| Anlambilimi,Semantique,Nesne-işaret ilişkisi | İşaret NesneİlişkisiObjet | ikon | indis | sembol |
| PragmatikKavram alanı | İşaret/ Kavram İlişkisi | kavram“rhéme” | önerme“dicisigne” | Akıl yürütme“argument” |

**Kategorilerin üçlü eklemlenmelerini şöyle bir tablo ile özetleyebiliriz. Bu tablo kategorilerin en önemli temel tablosudur. Peirce’nin sisteminin temelini oluşturur.**

KAVRAM

GÖSTEREN

NESNE

1.1. Nitelik işareti

 2. Reel işaret

 3. Kural işaret

2.1. İkon

 2. İndis

 3. Sembol

3.1. Kavram

 2. Önerme

 3. Akıl yürütme

a) Tümdengelim

b) Tüme varım

c) Abduction

 I

 R

 O

Şimdi bu eklemlenme (articulation) kategorilerini, ikinci üçlü ayırımı yukarıdaki tabloya dayanarak sırasıyla açıklayalım:

 R

**1) GÖSTERENE BAĞLI ÜÇLÜLER :**

Gösteren yahut işaret (representamen) üç şey olabilir : 1) Bir **birlilik, bir nitelik işareti (qualisigne) olabilir. Bu durumda bir işaret olarak görev yapan bir niteliktir. 2) Bir ikililik, bir reel işaret (sinsigne) olabilir. Bu durumda zamanı ve mekanı belirlenmiş bir nesne yahut bir olaydır. 3) Bir üçlülük, bir kural işaret (légisigne) olabilir. Bu durumda anlaşmaya bağlı bir işarettir. Meselâ parolalar, rozet, madalya ve amblemler, sinema biletleri, yol trafik işaretleri, dildeki kelimeler birer üçlülüktür (**légisignes)**.**

 O

**2) NESNEYE BAĞLI ÜÇLÜLER**

**Bir gösterenin (representamen), nesnesiyle ilişkisi birliliğe, ikililiğe, üçlülüğe göre olabilir. Yani nesnesiyle ilişkisi, bir benzerlik ilişkisi (similarité**)**, bir bağlamsal bitişiklik ilişkisi ( contiguïté**) yahut bir **kural ilişkisi** olabilir. Bu üç tip ilişkiye sırasıyla 1) **ikon** (icône), 2) **Belirti** (indice), 3) **Sembol** (symbole) adları verilir. Bunlar **vekâlet** (représentation) ilişkileridir.

Eğer bir işaret nesnesine benziyorsa, işaret, nesnesinin **ikon**udur. Bir ikonun göstereni (representamen),  bir **nitelik işareti** « **qualisigne**», bir **reel işaret** « **sinsigne** » yahut bir **kural işaret** « **légisigne** » olabilir. Meselaçalınanbir müzikparçasının uyandırdığı hisler (qualisigne), bu müzik parçasının bir ikonudur. Bir şahsın portresi « sinsigne » bu şahsın bir ikonudur. Bir maket « sinsigne », yapılmış yahut yapılacak bir binanın ikonudur. Bir kadeh resmi « sinsigne », bir kadehin ikonudur, fakat bir ambalaj kutusu üzerine yapıştırıldığında orada bir « piktogram » kodudur ve « kırılacak eşya » anlamındadır (Bağlam, işaretin yapısını ve anlamı değiştirir.

Eğer bir işaret, nesnesi tarafından gerçekten etkileniyorsa yani nesnenin bir herhangi bir şekilde parçası ise nesnesinin **belirti**sidir (**indice**). Mesela, bir rüzgar gülünün yönünü etkileyen rüzgarın yönüdür : Rüzgar gülü, rüzgarın bir indisi, bir belirtisidir. Kapının vurulması yahut kapı zilinin çalması bir ziyaretin belirtisidir. Yüzün sarılığı, bir hastalığın belirtisidir. Bir indisin göstereni bir « qualisigne » olamaz, çünkü onda bağlamsal bir bitişiklik olamaz. Bundan dolayı bir nitelik işareti« qualisigne » daima ikoniktir. Bir indisin göstereni yukarıdaki örneklerde olduğu gibi bir « sinsigne » olabilir, yahut dilde bulunan « işaret ediciler / embrayeurs » (ör.  bu, ben, burası ) gibi bir kural-işaret « légisigne) olabilir.

Eğer işaret, nesnesini bir kurala, anlaşmaya göre gösteriyorsa bir semboldür. Bir parola, bir sinema bileti, dilin kelimeleri semboldür. Kurallar, anlaşmaya bağlı olabilir, kültürel alışkanlıklarla belirlenmiş olabilir.

 I

**3) KAVRAMA BAĞLI ÜÇLÜLER**

İşareti algılayanın yani alıcının (interpréte) işarete gösterdiği tepkiye kavram (interprétant) denir. Kavram, işaretle eş değerde bir işaret yahut daha gelişmiş yeni bir işaret olarak düşünülebilir, gösteren ile nesne arasındaki bir arabulucudur, pragmatiğe bağlıdır. Kavram, alıcı (insan, hayvan yahut makina) aktif halde bulunmasa da bir varlığa sahiptir. Peirce’e göre kavramın üç farklı düzlemi vardır : 1) Dile ait gösterilenler bir « **doğrudan kavram** » (interprétant immédiat)dır ve bizzat işaret (kod) tarafından gösterilmektedir. Kelimenin tanımında bir doğrudan kavram mevcuttur. 2) « Dinamik kavram » (interprétant dynamique) işaretin bir alıcının üzerinde kullanım halinde bıraktığı etkidir. Alıcının bir bağlam içindeki kişisel yorumlarını içerir. 3) « Sonuç kavram » ise (interprétant final) işaretin toplam, nihai, objektif etkisidir.

**Kavram** da kendi aralarında birli, ikili ve üçlü olarak üç tipe ayrılır. Bunlar, 1) Kavram “rhéme”, 2) Önerme ”dicisigne”, 3) Akıl yürütme “argument”dir. Şimdi bunları açıklayalım:

1) **Kavram:** Bir “birli”dir, bundan dolayı gösteren ile nesne arasında ilişki kurmak için hiçbir şeye bağlı değildir. Alıcı tarafından birli bir işaret (priméité), bir anlamlı birim, **terim** (**seme** / rhéme) olarak algılanır. Anlamlı birim, nesneyi yalnız karakteristik yönleriyle gösterir. Doğruluk yahut yanlışlık değerleri taşımazlar. “İnsanın ölümlülüğü” bir terimdir, bir kavramdır. Aynı şekilde trafik işaretlerinin kırmızı, sarı ve yeşil renkleri üç terimdir ve üç ayrı mesaj verir.

2) **Önerme:** Alıcı tarafından ikili işaretler (secondéité) bir **cümle**, bir **önerme**, bir hüküm halinde algılanır (**dicisigne**). Çift unsurlu olan (özne-yüklem) bir işarettir. Kavram, bu durumda nesnenin gerçek varlığını göz önünde bulundurur, nesnenin belirtisi olarak ortaya çıkar. Doğruluk ve yanlışlık değerleri alabilen mantık önermeleri bu tip işaretlerdir.

3) **Akıl yürütme:** Alıcı tarafından bu üçlü işaretler (tiercéité) bir **kural işaret** olarak algılanır. İspatlama sonucunda bir genel kural olarak, bir akıl yürütme, muhakeme sonucu algılanır (**argument**). Bir göstereni nesnesine bağlayan kuralın bir formül haline gelmesidir. Bu kurallar, genellikle toplum tarafından konulmuştur. Her uzlaşmalı işaret, bir kural işarettir. Bir kural işeretin göstereni daima üçlüdür ( légisigne), nesnesi semboldür. Alıcı yahut kavram, nesneyi gösterene üç türlü ispatlama ile bağlar. Bunlar 1) **tümdengelim** (déduction) 2) **tümevarım** (induction) 3)**Hipotez kurma**dır (abduction).

###

###  KATEGORİLERİN DÜZENİ :

 Birliler, sadece kendisiyle anlaşılabilir, buna karşılık ikililer, birliler yardımıyla, üçlüler, birliler ile ikililer yardımıyla anlaşılır. Böylece semiotik işaretler bir kategori hiyerarşisi oluşturur : Bir gösteren (birinci), bir üst kategorinin nesnesine (ikinci) göndermede bulunamaz ve kavram (üçüncü terim) sıra kendisine geldiğinde, nesneninkinden daha üst bir kategoriye ait olamaz. Meselâ bir ikili (sinsigne) “ikinci kategorinin göstereni” bir sembol olamaz (üçüncü kategorinin nesnesi ». Fakat bir ikon (1. kategorinin nesnesi) yahut bir indis (2. kategorinin nesnesi) olabilir.

Aşağıdaki tablo yardımıyla bu ilişkiler somut olarak kavranabilir. Tablodaki oklar, mümkün ilişkileri göstermektedir:

  BİRLİ

 ikon

  İKİLİ

 indis

  ÜÇLÜ

 sembol

 **İŞARET**

 **( SİGNE )**

  İKİLİ

 sinsigne

  BİRLİ

 qualisigne

  ÜÇLÜ

 légisigne

  ÜÇLÜ

 argument

  İKİLİ

 dicisigne

  BİRLİ

 rhéme

**KAVRAM**

**( İNTERPRÉTANT )**

 **NESNE**

 **( OBJET )**

Bu hiyerarşi sonucunda Peirce, geçerli, anlamlı olabilen on kip tespit etmiştir . Bu kipler listesi, olgular sınıflarına hazır olarak yapıştırılacak etiketler değildir, aksine aynı olgunun maruz kalabileceği farklı yorumlama düzlemlerini göstertektedir. Bunların listesini aşağıda veriyoruz : ( R, göstereni, O nesneyi, I, kavramı göstermektedir.)

 **ANLAMLANDIRMA KİPLERİ :**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  R |  O |  I |   |  ÖRNEK |
| 1) | 1 | 1 | 1 | Birli, ikon, terim (qualisigne iconique rhématique) | *Tuhaf bir acı hissi*. |
| 2) | 2 | 1 | 1 | İkili, ikon, terim (sinsigne iconique rhématique) | *Bir maket* |
| 3) | 2 | 2 | 1 | İkili, belirti, terim ( sinsigne indiciel rhématique ) | Ani bir çığlık |
| 4) | 2 | 2 | 2 | İkili, belirti, önerme ( sinsigne indiciel dicent)  | Bir rüzgar gülü |
| 5) | 3 | 1 | 1 | Üçlü, ikon, terim (légisigne iconique rhématique) | Bir ses taklidi kelime : «kukkurikku». |
| 6) | 3 | 2 | 1 | Üçlü, belirti, terim (légisigne indiciel rhématique) | Dildeki işaret eden kelimeler : «bu». |
| 7) | 3 | 2 | 2 | Üçlü, kural-işaret, önerme (légisigne indiciel dicent)  | Bağlamı içinde bir kırmızı ışık. (trafik) |
| 8) | 3 | 3 | 1 | Üçlü, sembol, terim (légisigne symbolique rhématique)  | Bir cins isim : «elma». |
| 9) | 3 | 3 | 2 | Üçlü, sembol, terim (légisigne symbolique dicent)  | «Burada hava soğudu». |
| 10) | 3 | 3 | 3 | Üçlü, sembol, Akıl yürütme (légisigne symbolique argumental)  | Tümdengelim, Tümevarım,Abduction |

 Bu listeyi incelerken şu tabloyu da göz önünde bulundurunuz :

KAVRAM

GÖSTEREN

NESNE

1.1. Nitelik işareti

 2. Reel işaret

 3. Kural işaret

2.1. İkon

 2. İndis

 3. Sembol

3.1. Kavram

 2. Önerme

 3. Akıl yürütme

a) Tümdengelim

b) Tüme varım

c) Abduction

 I

 R

 O

Basit olsun kompleks olsun herhangi bir işareti incelerken onu tamamen gerçek bağlamı içinde incelemek gerekir. İşaret, gerçek değerlerini kullanımda ve bağlamı içinde kazanır. Mesela, bir posta pulunu incelerken üzerindeki imajı, bilgileri, yapıştırıldığı kartpostalı göz önüne almalıdır. Bir pul, mektubun üzerinde başka anlamdadır, müzede başka anlamdadır.

 UYGULAMA

 BİR İŞARET ÇÖZÜMLEMESİ



Bir olguyu Peirce’ün işaret teorisine göre inceleyelim:

**OLGU:** **KUMSALDA AYAK İZLERİ**

**ÖNEMLİ KURAL :** Bir olgunun işaret değeri, olgunun bağlamıyla sıkı bir şekilde ilişkilidir. Olgu, nerede, ne zaman, hangi şartlar altında gerçekleştirmiştir? Olgu kimin tarafından değerlendirilmiştir… Bütün bunlar işaretin yapısını ve anlamını değiştirir. Şimdi bunun nasıl gerçekleştiğini kumsaldaki ayak izlerini dört ayrı senaryo içinde ele alarak görelim:

**1. Senaryo**: (Bu bir şimdiki zaman senaryosudur) Diyelim ki, deniz kıyısında, şu anda kumlar üzerinde bir ayak izi görüyoruz. Bu durumda mekânsal olarak belirlenmiş bir olgu karşısındayız. Mekansal olarak belirlenmiş bu gerçek olgu, bir **“reel işaret” (sinsigne)**tir. Bu işaret, bir ayağa benzemektedir, öyleyse **“ikon”**dur (benzerlik ilişkisi). Biz herhangi bir ayağa ait olan bu izlerin **nitelik**lerini, belirgin çizgilerini görüyoruz. Öyleyse bu elde ettiğimiz kavram (rhéme)dır, işaretin anlamıdır: “ayak izleri”.

**2. Senaryo:** ( Bu bir zaman dışı senaryodur ) Diyelim ki deniz kıyısındaki bu ayak izlerini seyrederken maddeye yansımış bu ayak izleri şekillerinden zaman dışı hayallere dalıyor, onu belki de bir fotoğrafla ebedîleştirmenin heyacanını duyuyoruz. Bu durumda nesne bir **ikon**, gösteren bir **nitelik (heyecan)**, gösterilen, **kavramdır (ebedilik, estetik)** : (**qualisigne iconique rhématique**).

**3. Senaryo:** ( Bu bir geçmiş zaman senaryosudur) **:** Diyelim ki aynı oolgu karşısında “geçmiş” zamanı, olgunun üretim bağlamını düşünüyoruz: Bu iz, oradan gerçekten herhangi bir kişinin geçmiş olduğunu gösterir (**belirti**, **indis**). Bu durumda yorumumuz iki somut olgunun ilişkisinden doğmaktadır: a) “Ayak izi”, b) o izi yaratan “hususî bir ayak” ( **önerme, “dicisigne”**).

**4. Senaryo:** Bu ayak izlerine bir cinayetin peşinde olan bir dedektifin baktığını hayal edelim: Dedektif, bu ayak izine daha önceleri de karşılaşmış bulunduğu bir model işaretin bir **çeşitleme**si (**réplique**) olarak bakacaktır. Dedektifi ilgilendiren asıl şey, aradığı kişinin sadece oradan geçtiğini saptamak değil, onun nerede olduğunu bilmektir. İzin gösterdiği kişi gelecektedir. Bu durumda iz, dedektif için onu takip edeceği yönü gösteren bir **sembol** olmaktadır. Bu sembol, araştırmasına hangi yönde devam etmesinin doğru olacağını haber vermektedir. Dedektif için ayak izi, caninin bir “**belirtisi**”, yani bir “**indis**”idir. Ayak izinin yönünü takip ederek onu bulabileceğine hükmeder. Bu bir hipotezdir. Bir hipoteze varması, bu **akıl yürütme** tarzı bir “**abduction**”dur.

 © http://www.ege-edebiyat.org

1. Bu makale hazırlanırken büyük ölçüde şu kaynaktan yararlanılmıştır. Makale, esas itibarıyla Nicole Everaert-Desmedt’in “La sémiotique de Peirce” adlı makalesinin oldukça serbest bir şekilde Türkçeye adapte edilmesi yoluyla yazılmıştır. : Nicole Everaert-Desmedt (2011), « La sémiotique de Peirce », dans Louis Hébert (dir.), Signo [en ligne], Rimouski (Québec), <http://www.signosemio.com/peirce/semiotique.asp>. [↑](#footnote-ref-1)
2. “Representation” kelimesinin buradaki anlamına en uygun düşen Türkçe kelime -Arapça kaynaklı olsa da-“**vekâlet**” kelimesidir. [↑](#footnote-ref-2)